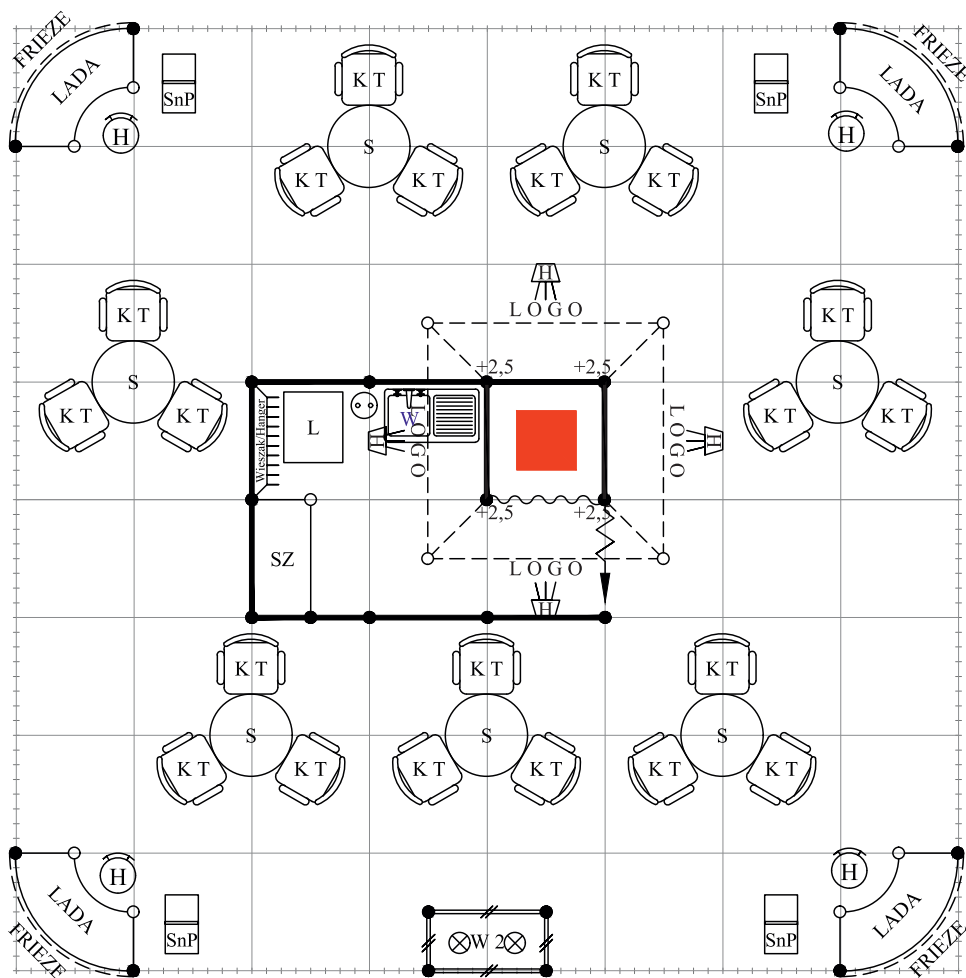


## Przykładowe stoisko 64 m<sup>2</sup> sample of stand 64 m<sup>2</sup>



LADA - Lada narożna/Arch-information counter

H - Stółek barowy/Hocker

S - Stół/Table

KT - Krzesło tapicerowane/Upholstered chair

SZ - Szafka/Cupboard

L - Lodówka/Refrigerator

SnP - Stojak na prospekty/Rack for folders and leaflets

W2 - Witryna/Display case

FRIEZE - Napis na fryzie (20 znaków standard)

⊗ Lampka/Lamp

☛ Reflektor halogenowy/Halogen spotlight

⚡ Drzwi harmonijkowe/Folding door

⦿ Gniazdko elektryczne 230 V/Socket 230 V

🗑 Kosz na śmieci/Rubbish bin

🚿 Terma+zlewozmywak/Water heater+sink

👉 Wieszak/Hanger

64 m<sup>2</sup> wykładziny/64 m<sup>2</sup> carpet





Nazwa imprezy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS  
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-22, fax (+4841) 345-62-61  
e-mail: nazwaimpr@targikielce.pl, www.targikielce.plKonto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA  
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPWPełna nazwa firmy / Full Company Name: **NAZWA FIRMY**

Osoba odpowiedzialna za stoisko (imię i nazwisko, telefon) / Contact person (name, phone)

**Oświadczam, że powierzchnia wystawiennicza (stoisko) zostanie zagospodarowana / I declare that the area will be fitted out with:**

1. ☒ Zabudowę zamówioną w TK (zgodnie z zamówieniem znajdującym się na str. 1 - w tym przypadku prosimy o podanie (na str. 2b) treści napisu na fryzie stoiska  
Construction ordered at TK (in accordance with the order found below - in this instance we request that you state (page 2b) the caption of the stand's frieze.
2. ☐ Bez zabudowy (w tym przypadku wystawca zobowiązany jest do pokrycia powierzchni stoiska wykładziną - NIE DOTYCZY stoisk na terenie zewnętrznym)  
A bare stand (in which case the exhibitor is obliged to cover the surface of the stand with a carpet - DOES NOT APPLY TO EXTERNAL STANDS)
3. ☐ Zabudowę wykonywaną przez wystawcę / Construction by an exhibitor
4. ☐ Zabudowę wykonaną przez wynajętą firmę / Construction by a contractor

**W przypadku zaznaczenia punktu 4 prosimy podać na kogo ma zostać wystawiona faktura z tytułu opłaty za infrastrukturę:  
If point 4 has been marked, please give the name of the recipient of the invoice for infrastructure utilization:**☐ na firmę zabudowującą - dane poniżej  
for the stand construction company - data below☐ na wystawcę  
for the exhibitor**W przypadku nie zaznaczenia płatnika, faktura  
zostanie wystawiona na wystawcę****If not chosen, the invoice will be issued for the exhibitor**

W przypadku zaznaczenia punktu 3 lub 4 wykonawca zabudowy zobowiązany jest **bezwzględnie** przesłać do TK projekt techniczny oraz projekt instalacji elektrycznej tego stoiska najpóźniej na 14 dni przed terminem rozpoczęcia targów wraz z oświadczeniem, że jest on wykonany zgodnie ze sztuką budowlaną oraz obowiązującymi przepisami.

W przypadku zaznaczenia punktu 4 prosimy podać dane firmy wykonującej zabudowę w tabeli poniżej (patrz Regulamin dla uczestników targów).

W przypadku zaznaczenia punktu 3 lub 4 obowiązuje opłata za korzystanie z infrastruktury, zgodnie z Regulaminem dla Uczestników Targów, pkt. F.1.4. w wysokości jak poniżej

In the event of marking numbers 3 or 4 above, the stand developer is obliged to deliver to TK a technical plan and electrical circuits plan for the stand no less than 14 days before the commencement of the fair together with a declaration that the construction is in accordance with building regulations.

In the event of indicating number 4 above the contractor's details should be stated below (See the Regulations for Exhibitors).

In the case of marking points 3 and 4, an additional charge for a use of infrastructure is required, in accordance with item F.1.4. of the Regulations for Fair Participants at the rate specified below.

**DANE FIRMY WYKONUJĄCEJ ZABUDOWĘ / STAND DEVELOPER'S COMPANY**

(wypełnić w przypadku zaznaczenia pkt. 4 / fill in - in the event of marking numbers 4)

|                                                                                                  |        |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------|
| Nazwa<br>Name                                                                                    |        |               |
| Adres<br>Address                                                                                 |        |               |
| Telefon<br>Phone                                                                                 | e-mail | NIP<br>Tax ID |
| Osoba kontaktowa z firmy wykonującej zabudowę<br>Contact person of the stand developer's company |        |               |

Warunkiem rozpoczęcia zabudowy stoiska jest dokonanie opłaty za infrastrukturę **przelewem**, gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK (patrz Regulamin dla Uczestników Targów, pkt. F.1.4). W zależności od wielkości zabudowy stoiska wynosi ona:

- do / below 12 m<sup>2</sup>: 12 PLN / m<sup>2</sup> x  m<sup>2</sup> =  PLN  
- 13-36 m<sup>2</sup>: 11 PLN / m<sup>2</sup> x  m<sup>2</sup> =  PLN  
- 37-72 m<sup>2</sup>: 10 PLN / m<sup>2</sup> x  m<sup>2</sup> =  PLN  
- 73-100 m<sup>2</sup>: 9 PLN / m<sup>2</sup> x  m<sup>2</sup> =  PLN  
- pow. / over 100 m<sup>2</sup>: 8 PLN / m<sup>2</sup> x  m<sup>2</sup> =  PLN

Informacji dotyczących wysokości zabudowy i podwieszenia w hali E i F (cena - str. 5) udzielają Kierownicy Hal:

M. Lesisz, tel. (41 365 12 78), A. Szczepanek, tel. (41 365 12 77)  
lub Kierownik Zespołu Obsługi Technicznej: P. Zboś, tel. (41 365 12 76)

W przypadku nie zaznaczenia wielkości wykonywanej zabudowy oraz nie przesłania projektu stoiska, wykonawca zostanie obciążony za całą zamówioną powierzchnię.

Opłatę należy wyliczyć dla każdego stoiska osobno.

The required condition for beginning a construction of a stand is making payment by electronic bank transfer or a credit/debit card or cash payment of an infrastructure fee at the cash register of Kielce Trade Fairs (see item F.1.4. of the Regulations for Trade Participants). Depending on the size of a stand the infrastructure fee is:

The Hall managers:

M. Lesisz, (+4841 365 12 78), A. Szczepanek, tel. (+4841 365 12 77)  
or Technical Service Section Manager: P. Zboś, tel. (+4841 365 12 76)  
provide detailed information on the height of the constructions  
and suspended construction in the hall E and F (price page 5)

In case of not marking constructed stand's size and failure to deliver the stand desing the contractor will be charged in full for ordered stand.

The fee is payable for each individual stand.

**Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT\* / The above prices are net prices to which VAT\* should be added**

\* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / \* excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu  
uniemożliwia realizację zamówienia!!!  
NOTE: The lack of stamp or signature  
makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy  
Date, authorised to represent the company person's signature

Nazwa imprezy

**TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS**  
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel.(+4841) **365-12-22**, fax (+4841) 345-62-61  
e-mail: [nazwaimpr@targikielce.pl](mailto:nazwaimpr@targikielce.pl), [www.targikielce.pl](http://www.targikielce.pl)  
**Konto / Bank account:** Raiffeisen Bank Polska SA  
**PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537** Swift: **RCBWPLPW**



**TargiKielce**  
EXHIBITION & CONGRESS CENTER

Pełna nazwa firmy / Full Company Name: NAZWA FIRMY

Osoba odpowiedzialna za stoisko (imię i nazwisko, telefon, e-mail)  
Contact person (name, phone, e-mail)

**NAPIS NA FRYZIE - STANDARD (kolor i czcionka wybrane przez TK)**  
**INSCRIPTION ON THE FRIEZE - STANDARD (colour and font are chosen by TK)**

(2m x 0,3m - do 20 znaków - w cenie zabudowy standardowej / 2m x 0,3 m - up to 20 characters - included in the price of a standard construction).

[illegible]

200 cm

logo

90 cm

0 cm

4 sztuka / piece x ... PLN =  PLN  
 każde kolejne each additional x ... PLN =  PLN

- Dodatkowy znak na fryzie / Additional inscription (per character)

$$\boxed{\phantom{000}} \text{ ilość znaków (amount of characters) } \times \dots \text{ PLN} = \boxed{\phantom{000}} \text{ PLN}$$

- Przy stoiskach narożnych lub czołowych proponujemy dodatkowy fryz na drugą lub trzecią otwartą stronę stoiska  
In the case of corner or front stands we would like to offer you an additional frieze on the second or third open side of a stand

3 ilość sztuk (amount of pieces) x ... PLN =  PLN

**FRYZ SPECJALNY / SPECIAL FRIEZE**

- Fryz specjalny - 2m x 0,3m - (w formie logo, kolor napisu, tła i czcionka do wyboru przez wystawcę)  
Special frieze - 2m x 0,3m - (as logo, inscription, background colours and font are chosen by exhibitor)

|                      |                                  |             |                      |     |
|----------------------|----------------------------------|-------------|----------------------|-----|
| <input type="text"/> | sztuka / piece                   | x ... PLN = | <input type="text"/> | PLN |
| <input type="text"/> | każdy kolejny<br>each additional | x ... PLN = | <input type="text"/> | PLN |

## GRAFIKA INDYWIDUALNA / INDIVIDUAL GRAPHICS

Grafika według zleceń specjalnych - patrz str. 6 / Graphics according to the special orders

**Uwaga:** Niewypełnienie, jak również nie przesłanie treści napisu w terminie 30 dni przed rozpoczęciem targów zwalnia TK z obowiązku umieszczania napisu na fryzie.

**Note:** The lack of the inscription on the frieze makes it impossible to carry it into effect. Failure to deliver contents of the frieze inscriptions prior to 30 days before commencement of the fair releases Kielce Trade Fairs from duty to place the inscription on the frieze.

**WŁASNY SZKIC ZABUDOWY STOISKA**  
**SUBSTANDARD STAND ARRANGEMENT**

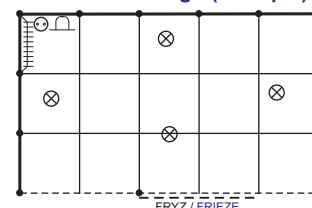
Prosimy wskazać miejsca gniazdek elektrycznych, zaplecza, lamy, gabloty i innego wyposażenia stoiska  
Please indicate arrangement of sockets, subsidaires, counters, show cases and other equipment.

[illegible]

Wszelkich informacji udziela  
ZESPÓŁ PROJEKTOWANIA STOISK  
Detailed information -  
STAND DESIGNING SECTION  
e-mail: buras.artur@targikielce.pl,  
t. +4841/ 365 12 97, fax +4841/ 365 13 11  
e-mail: krzeszowski.dawid@targikielce.pl,  
t. +4841/ 365 13 79, fax +4841/ 365 13 11  
e-mail: bujnowska.izabela@targikielce.pl,  
t. +4841/ 365 14 10, fax +4841/ 365 13 11  
e-mail: radomski.lukasz@targikielce.pl,  
t. +4841/ 365 12 69, fax +4841 365 13 11

Kontakt w sprawie stoisk indywidualnych  
**Contact the individual stand construction:**  
 e-mail: antonik.piotr@targikielce.pl  
 tel. +4841 365 14 54, fax +4841 365 13 11  
 e-mail: skowera.anna@targikielce.pl,  
 tel. +4841 365 14 51  
 cwiklinska.ewa@targikielce.pl,  
 tel. +4841 365 14 57  
 duleba.justyna@targikielce.pl,  
 tel. +4841 365 14 30

### Przykład zabudowy standardowej stoiska szeregowego



⦿ - gniazdko elektryczne 230 V / socket 230 V

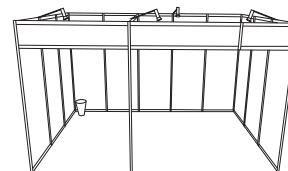
 - wieszak  
hanger

 - kosz na śmieci  
rubbish bin

⊗ - lampa 75 W na 4 m<sup>2</sup> / lamp 75 W per 4 sqm

- napis na fryzie (do 20 znaków)  
inscription on the frieze (up to 20 characters)

- wykładzina / carpet



**W przypadku indywidualnej aranżacji,** własny projekt aranżacji stoiska należy przesłać najpóźniej 21 dni przed terminem rozpoczęcia targów z dokładnym wypełnieniem zamówieniem na wyposażenie, na str. 3.

**W przypadku braku projektu stoisko zostanie** zaprojektowane przez Targi Kielce zgodnie z zamówionym wyposażeniem. W przypadku nie wypełnienia strony 3 stoisko zostanie uznane za standardowe.

**Special requests for the stand development need to be sent with the original project.** The individual project of the stand needs to be sent to TK, meeting a deadline of 21 days prior to the opening date with the supplementary equipment and services order filled out (see page 3). If the supplementary equipment and services (page 3) are not filled out, TK will treat the stand as a standard developed area.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT\* / The above prices are net prices to which VAT\* should be added

\* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / \* excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu  
uniemożliwia realizację zamówienia!!!**  
**NOTE: The lack of stamp or signature  
makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

.....  
Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy  
Date, authorised to represent the company person's signature



Nazwa imprezy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS  
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-22, fax (+4841) 345-62-61  
e-mail: [nazwaimpr@targikielce.pl](mailto:nazwaimpr@targikielce.pl), [www.targikielce.pl](http://www.targikielce.pl)

Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA  
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW

**TargiKielce**  
EXHIBITION & CONGRESS CENTRE

Termin zgłoszenia upływa w **30 dni** przed rozpoczęciem targów / Deadline for submitting applications is **30 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name: **NAZWA FIRMY**

| Lp.<br>No. | NAZWA / ITEM                                                                                                   | w hali<br>inside the hall |                               | poza halą<br>outside the hall |                               | wartość<br>PLN<br>value<br>PLN | Lp.<br>No. | NAZWA / ITEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | w hali<br>inside the hall |                               | poza halą<br>outside the hall |                               | wartość<br>PLN<br>value<br>PLN |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|            |                                                                                                                | cena<br>price<br>PLN      | ilość szt.<br>quantity<br>PCS | cena<br>price<br>PLN          | ilość szt.<br>quantity<br>PCS |                                |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | cena<br>price<br>PLN      | ilość szt.<br>quantity<br>PCS | cena<br>price<br>PLN          | ilość szt.<br>quantity<br>PCS |                                |
| 1.         | Ściana pełna (do zaplecza) szer. 100, 140 wys. 250 cm<br>Solid wall back area- width: 100, 140, height: 250 cm |                           | 6                             |                               |                               |                                | 18.        | Stół kwadratowy 70x70 cm / okrągły Ø 70 cm*<br>Table: square 70 x 70 cm / round Ø 70 cm*                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                           | 7                             |                               |                               |                                |
| 2.         | Ściana pełna (do zaplecza) szer. 50, 70, wys. 250 cm<br>Solid wall - width: 50, 70, height: 250 cm             |                           | 2                             |                               |                               |                                | 19.        | Stół barowy wys. 110 cm / High table - 110 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |                               |                               |                               |                                |
| 3.         | Drzwi harmonijkowe - szer. 100, wys. 250 cm<br>Door folding - width: 100, height: 250 cm                       |                           | 1                             |                               |                               |                                | 20.        | Stół konferencyjny 80x160 cm / Conference table 80x160 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |                               |                               |                               |                                |
| 4.         | Ściana pełna - szer. 50, 70, 140, wys. 100 cm<br>Solid wall - width: 50, 70, 140, height: 100 cm               |                           | 4                             |                               |                               |                                | 21.        | Stół konferencyjny biały 116x60 cm<br>White conference table 116x60 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |                               |                               |                               |                                |
| 5.         | Ściana wzmocniona - szer. 100, wys. 250 cm<br>Reinforced wall - width: 100, height: 250 cm                     |                           |                               |                               |                               |                                | 22.        | Krzesło plastikowe / Plastic chair                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           |                               |                               |                               |                                |
| 6.         | Ściana szklana - szer. 100, wys. 140 cm<br>Glass wall - width: 100, height: 140 cm                             |                           |                               |                               |                               |                                | 23.        | Krzesło tapicerowane / Upholstered chair                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                           | 21                            |                               |                               |                                |
| 7.         | Żaluzja aluminiowa / Aluminium shutter                                                                         |                           |                               |                               |                               |                                | 24.        | Krzesło drewniane białe / White wooden chair                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |                               |                               |                               |                                |
| 8.         | Podest ekspozycyjny - P1, P2, wys. ....*<br>Podium - P1, P2, height: .....*                                    |                           |                               |                               |                               |                                | 25.        | Krzesło drewniane czarne / Black wooden chair                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | nośność 25 kg - P3, wys. ....*<br>carrying 25 kg - P3, height: .....*                                          |                           |                               |                               |                               |                                | 26.        | Hocker (krzesło barowe) / Hocker                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           | 4                             |                               |                               |                                |
| 9.         | Podest wzmocniony - P1, P2, wys. ....*<br>Reinforced podium - P1, P2, height: .....*                           |                           |                               |                               |                               |                                | 27.        | Pufa biała / White pouf                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | nośność 70 kg - P3, wys. ....*<br>carrying 70 kg - P3, height: .....*                                          |                           |                               |                               |                               |                                | 28.        | Półka drewniana ... / szklana ... * 100 x 25 cm<br>Shelf: wooden ... / glass ... * 100 x 25 cm                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |                               |                               |                               |                                |
| 10.        | Gablota - G1 50x50 cm z zamkiem grzebykowym<br>Showcase with lock - G1 50x50 cm                                |                           |                               |                               |                               |                                | 29.        | Półka metalowa na książki / Metal shelves for books                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | Gablota - G2 50x100 cm z zamkiem grzebykowym<br>Showcase with lock - G2 50x100 cm                              |                           |                               |                               |                               |                                | 30.        | Stojak na prospekty / Rack for leaflets and folders                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                           | 4                             |                               |                               |                                |
|            | Gablota - G3 100x100 cm z zamkiem grzebykowym<br>Showcase with lock - G3 100x100 cm                            |                           |                               |                               |                               |                                | 31.        | Wieszak systemowy / Standard hanger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                           |                               |                               |                               |                                |
| 11.        | Witryna - W0 30x100x250 cm<br>Display case - W0 30x100x250 cm                                                  |                           |                               |                               |                               |                                | 32.        | Wykładzina 1m <sup>2</sup> / Carpet (1 sq.m.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | Witryna - W1 z zamkiem grzebykowym 50x50x250 cm<br>Display case - W1 with lock 50x50x250 cm                    |                           |                               |                               |                               |                                | 33.        | Wykonanie elementów wysokościowych powyżej<br>2,5 m - za 1m <sup>2</sup> ściany<br>Construction of elevated elements of over<br>2,5 m high - price for 1 sq.m. of wall                                                                                                                                                                                                    |                           | 4                             |                               |                               |                                |
|            | Witryna - W2 z zamkiem grzebykowym 50x100x250 cm<br>Display case - W2 with lock 50x100x250 cm                  |                           | 1                             |                               |                               |                                | 34.        | Konstrukcja wieszakowa za 1 m.b.<br>Hanger structure - price for 1 linear meter                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | Witryna - W3 z zamkiem grzebykowym 100x100x250 cm<br>Display case - W3 with lock 100x100x250 cm                |                           |                               |                               |                               |                                | 35.        | Krata chromowana 200x80 cm /<br>Chrome grate 200x80 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |                               |                               |                               |                                |
| 12.        | Lada informacyjna z półką - L1<br>Information counter with shelf - L1                                          |                           |                               |                               |                               |                                | 36.        | Konstrukcja fryzowa za 1 m.b.<br>Friezing construction - price for 1 linear meter                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | Lada lukowa z półką / Arch - information counter with shelf                                                    |                           | 4                             |                               |                               |                                | 37.        | Dodatkowy punkt świetlny 75 W / Additional light point 75 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                               |                               |                               |                                |
| 13.        | Podest lukowy / ściana lukowa r=50 cm / Arch r=50 cm                                                           |                           |                               |                               |                               |                                | 38.        | Dodatkowy punkt świetlny 75 W na wysięgniku<br>Additional light point 75 W on the arm                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | Podest lukowy / ściana lukowa r=100 cm / Arch r=100 cm                                                         |                           |                               |                               |                               |                                | 39.        | Metalhalogen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           | 4                             |                               |                               |                                |
| 14.        | Fryz lukowy r=50 cm / Arched fascia board r=50 cm                                                              |                           |                               |                               |                               |                                | 40.        | Zestaw gospodarczy 6-osobowy typowy - do odbioru<br>w magazynie TK<br>Standard household utensils acc. (for 6 pers.) -<br>to be collected from TK's storage room                                                                                                                                                                                                          |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | Fryz lukowy r=100 cm / Arched fascia board r=100 cm                                                            |                           | 4                             |                               |                               |                                | 41.        | Projekt indywidualny stoiska za 1m <sup>2</sup><br>Individual stand designing - price for 1 sq.m.                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |                               |                               |                               |                                |
| 15.        | Szafka systemowa / Standard cupboard                                                                           |                           | 1                             |                               |                               |                                | 42.        | Maszt 5m / Mast 5m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           |                               |                               |                               |                                |
| 16.        | Regał systemowy / Standard shelves                                                                             |                           |                               |                               |                               |                                | 43.        | Konstrukcja aluminiowa za 1 m.b.<br>Aluminum structure - price for 1 linear meter                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | Konstrukcja sufitowa 1m <sup>2</sup> - bez wypełnienia<br>Ceiling construction (1 sq.m.) - without filling     |                           |                               |                               |                               |                                | 44.        | Pawilon wolnostojący na terenie zewnętrznym - dot.<br>powierzchni typu Z (patrz str.1) cena za 1 m <sup>2</sup> (min.<br>powierzchnia 12 m <sup>2</sup> bez wyposażenia i podłączeń)<br>Detached pavilion outside the indoor area - relating to an<br>area of type Z (see page 1): the price for 1 sq.m. (min.<br>area of 12 sqm without equipment & lateral connections) |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | - z wypełnieniem rastrami / screen filling (raster)                                                            |                           |                               |                               |                               |                                | 45.        | Płyta MDF (cena za 1m <sup>2</sup> ) / MDF board (price for 1 sq.m.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |                               |                               |                               |                                |
| 17.        | Konstrukcja obrotowa podświetlana z plexi<br>Rotary plexiglass lightboxes                                      |                           |                               |                               |                               |                                | 46.        | Ścianka typu space wall 100x170 cm<br>Space wall 100x170 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | - 100 x 100 cm, wys. / height: 70 cm                                                                           |                           |                               |                               |                               |                                | 47.        | Godzina pracy montażysty<br>Assembly - price for 1 hour of work per worker                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | - Ø: 100 cm, wys. / height: 70 cm                                                                              |                           |                               |                               |                               |                                |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                               |                               |                               |                                |
|            | - „Iezka”, wys. 70 cm / oblate, height: 70 cm                                                                  |                           |                               |                               |                               |                                |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                               |                               |                               |                                |

\* prosimy zaznaczyć potrzebne lub obok podać ilość pozycji lub wartość  
\* please tick if correct or indicate number or size of given item

Razem wartość/ Total value:

TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości; należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK w momencie złożenia zamówienia (zgodnie z Regulaminem dla uczestników targów). Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

Zdjęcia wyposażenia oraz przykładowe projekty stoisk wraz z instrukcją wypełniania formularzy dotyczących zabudowy znajdują się na stronie [www.targikielce.pl](http://www.targikielce.pl)

Wypożyczenie podlega zwrotowi przy opuszczeniu stoiska. W przypadku zniszczenia lub nie zwrócenia wypożyczonego wyposażenia lub elementów zabudowy stoiska, odpowiedzialność ponosi wystawca.

All extra services carried out later than 3 days before trade inauguration will be implemented by the facilities contractor according to his possibilities, with an extra 30% charge and paid in cash or by credit card when placing the order in the TK cash office (see Regulations for Participants of Fair). The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled

The pictures of fittings and examples of stand arrangements alongside with the instruction how to fill in the stand construction form are to be found at [www.targikielce.pl](http://www.targikielce.pl)

Ordered development are to be restored after the fair closing.  
The exhibitor will be charged for damaged or missing development.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT\* / The above prices are net prices to which VAT\* should be added

\* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / \* excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu  
uniemożliwia realizację zamówienia!!!  
NOTE: The lack of stamp or signature  
makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy  
Date, authorised to represent the company person's signature

Nazwa imprezy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS  
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-22, fax (+4841) 345-62-61  
e-mail: [nazwaimport@targikielce.pl](mailto:nazwaimport@targikielce.pl) [www.targikielce.pl](http://www.targikielce.pl)

Konto / **Bank account:** Raiffeisen Bank Polska SA  
**PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537** Swift: **RCBWPLPW**



**TargiKielce**  
EXHIBITION & CONGRESS CENTRE

Termin zgłoszenia upływa w **30 dniu** przed terminem rozpoczęcia targów / **Deadline for submitting applications is 30 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name: NAZWA FIRMY

Osoba odpowiedzialna za stoisko (imię i nazwisko, e-mail, telefon)  
The person responsible for the stand (name, e-mail, phone)

| Lp.<br>No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | NAZWA / ITEM                                                                                                                                                                                                                                                                                    | w hali<br>inside the hall                                         |                                | poza halą<br>outside the hall |                                | wartość<br>PLN<br>value<br>PLN |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | cena PLN<br>price PLN                                             | ilość sztuk<br>quantity<br>PCS | cena PLN<br>price PLN         | ilość sztuk<br>quantity<br>PCS |                                |
| 1a.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Przylącze elektryczne 1-fazowe<br>1-phase power connection                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 3 kW, 230 V, 50 Hz (1 x 16A)                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Zasilanie 24 h (1x10A) 230V<br>Circuit 24 h (1x10A) 230V                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 1b.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Przylącze elektryczne 3-fazowe<br>400 V, 50 Hz<br>3-phase power connection<br>voltage 400 V, 50 Hz                                                                                                                                                                                              |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - do / up to 9 kW (3 x 16A)                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 10 : 14 kW (3 x 25A)                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 15 : 19 kW (3 x 32A)                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 20 : 24 kW (3 x 40A)                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 25 : 35 kW (3 x 63A)                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 36 : 50 kW * (3 x 80A)                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 51 : 75 kW * (3 x 125A)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 76 : 100 kW * (3 x 160A)                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - inne / others<br>..... kW (3 x ..... A)                                                                                                                                                                                                                                                       | wg indywidualnej wyceny<br>according to the individual evaluation |                                |                               |                                |                                |
| 1c.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Podłączenie przez TK jednego przyłącza<br>elektrycznego do urządzenia na stoisku<br>A connection of an (one) electric terminal<br>of machines on the stand by TK                                                                                                                                |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 1d.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Doprowadzenie instalacji elektrycznej<br>do rampy oświetleniowej lub<br>podwieszenia w hali E lub F<br>Electrical supply for footlights or<br>suspension in the pavilion E or F                                                                                                                 |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| <p>Wystawca zobowiązany jest do podania w zamówieniu RZECZYWISTEJ mocy zainstalowanej<br/>The exhibitor is obliged to declare in the booking the ACTUAL power of equipment to be installed.</p> <p>Do niniejszego zamówienia należy dołączyć rysunki stoiska z zaznaczonymi punktami, do których mają być doprowadzone zamawiane przyłącza<br/>It is necessary to supplement this order with a drawing of the stand with marked points where the ordered connections shall be provided.</p> <p>* Podłączenie wymaga wcześniejszych ustaleń z zespołem technicznym TK:<br/>- podłączenia elektryczne: tel. (41) 365 12 74, (41) 365 13 18<br/>- podłączenia wody i powietrza: (41) 365 12 72, kom. 604 143 870<br/>przeprowadzonych nie później niż 30 dni przed rozpoczęciem targów.<br/>W przypadku braku w/w ustaleń TK nie gwarantują wykonania podłączeń.<br/>* Connection requires to be agreed upon with the TK's technical personnel:<br/>- power connection: phone +4841 365 12 74, 365 13 18,<br/>- water and compressed air supply: phone +4841 365 12 72, mobile +48 604 143 870<br/>and not later than 30 days prior to the fair.<br/>TK doesn't guarantee making connections ordered after this date.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 2a.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Doprowadzenie wody z odpływem dla<br>wydatku do 50 l/min. (bez podłączenia)<br>Water supply and outlet connection<br>of a capacity of up to 50 l/min<br>(without connection)                                                                                                                    |                                                                   | 1                              |                               |                                |                                |
| 2b.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Doprowadzenie wody z odpływem dla<br>wydatku do 300 l/min* (bez podłączenia)<br>Water supply and outlet connection<br>of a capacity of up to 300 l/min*<br>(without connection)                                                                                                                 |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 2c.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Podłączenie przez TK jednego przyłącza<br>wodnego do urządzenia na stoisku<br>A connection of an (one) water terminal<br>of machines on the stand by TK                                                                                                                                         |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Terma + zlewozmywak<br>Water heater + sink                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   | 1                              |                               |                                |                                |
| 4a.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Doprowadzenie sprężonego powietrza<br>6 bar dla wydatku do 200 l/min<br>Compressed air supply (6 bars)<br>of a capacity of up to 200 l/min                                                                                                                                                      |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Doprowadzenie sprężonego powietrza<br>6 bar dla wydatku do 600 l/min *<br>Compressed air supply (6 bars)<br>of a capacity of up to 600 l/min*                                                                                                                                                   |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 4b.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Dodatkowy osuszacz powietrza<br>Additional air dryer                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 4d.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Podłączenie przez TK jednego przyłącza<br>sprężonego powietrza do urządzenia na stoisku<br>A connection of an (one) compressed air<br>terminal of machines on the stand by TK                                                                                                                   |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Lodówka 130l - 55 x 60 x 85 cm<br>z zasilaniem 24h (1x10A) 230V<br>Refrigerator 130l - 55 x 60 x 85 cm<br>with circuit 24h (1x10A) 230V                                                                                                                                                         |                                                                   | 1                              |                               |                                |                                |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Czajnik bezprzewodowy / Cordless kettle                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Przelewowy ekspres do kawy / Filter coffee maker                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 8.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Podłączenie do Internetu kablowego<br>Cable Internet connection                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 9.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Podłączenie do Internetu bezprzewodowego<br>Wireless Internet connection                                                                                                                                                                                                                        | w ramach zgłoszenia / free of charge                              |                                |                               |                                |                                |
| 10.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Sprzęt komputerowy / Computer equipment                                                                                                                                                                                                                                                         | wg uzgodnień / according to the order                             |                                |                               |                                |                                |
| 11.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Łącze analogowe telefoniczne (z aparatem)<br>Analogue telephone point (with equipment)                                                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 12.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Łącze telefaksowe (bez aparatu)<br>Facsimile point (without equipment)                                                                                                                                                                                                                          |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 13.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Telefax / Fax machine                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 14.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Nagłośnienie stoiska<br>Stand loudspeaker system                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 15.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ekran plazmowy lub LCD 42"<br>Plasma screen or LCD TV 42"                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 16.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Rzutnik multimedialny /Multimedia projector                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 17.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ekran pod rzutnik / Screen for projector                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 18.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Przedłużacz / Extension cord                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 19.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Klimatyzator / Air conditioner                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 20.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Wentylator powietrza- obrotowy / FAN                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 21.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Zawieszenie jednej sztuki linki (1 punkt) do sufitu<br>hali E lub F o udźwigu do 50 kg bez<br>podwieszenia elementu wystawcy i bez wciągarki<br>Suspending one rope (1 point) of maximum load<br>up to 50 kg to the pavilion E or F ceiling without<br>suspending exhibitor's element and winch |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Namiot (bez podłogi i wykładziny)<br>Tent (without flooring and carpeting)                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 22.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | - 3m x 3m                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 4m x 4m                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 5m x 5m                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Namiot + podłoga / Tent + flooring                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
| 23.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | - 3m x 3m                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 4m x 4m                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 5m x 5m                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                   |                                |                               |                                |                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Razem wartość / Total value                                       |                                |                               |                                |                                |

Warunkiem zamówienia podwiesz jest wcześniejsze ustalenie ich z Kierownikiem Zespołu Obsługi Technicznej: tel. (41) 365 12 76, e-mail: [zbos.pawel@targikielce.pl](mailto:zbos.pawel@targikielce.pl)  
Suspending order requires to be agreed upon with the Technical Service Section Manager: phone (+4841) 365 12 76, e-mail: [zbos.pawel@targikielce.pl](mailto:zbos.pawel@targikielce.pl)

**Uwaga:** TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości, należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna w momencie złożenia zamówienia gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK. Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

**Note:** Kielce Trade Fairs (TK) does not guarantee to fulfill orders made 3 days or less before the commencement of the fair. Such orders will be executed in so far as this is possible. The price for fulfilling such orders is 30% higher and payable in cash or by debit card at the TK cash office at the time of order. The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

**Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT\* / The above prices are net prices to which VAT\* should be added**  
 \* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / \* excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!**  
**NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy  
Date, authorised to represent the company person's signature